

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 6 (1930-1931)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Ferien auf neue Art : eine Rundfrage

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# F E R I E N A U F N E U E A R T

## Eine Rundfrage

**W**enn die ersten Ferienpläne auftauchen, lässt man sich meistens Prospekte einiger Hotels und Pensionen kommen, durchblättert diese und entscheidet sich dann für irgendeinen Ort, der unserm Geschmack und Geldbeutel zu entsprechen scheint. Das ist sicher die bequemste Lösung des Ferienproblems; aber es ist nicht die einzige und auch nicht immer die beste.

Unsere Rundfrage soll Ihnen Anregungen bringen, Ihre nächsten Ferien auf eine neue Art zu verbringen. Es gibt viel mehr Ferienmöglichkeiten, als man gewöhnlich denkt.

Man kann für einige Wochen ein Häuschen direkt am Atlantischen Ozean oder am Mittelmeer mieten.

Oder man kann in eine Sennhütte in den Bergen ziehen.

Oder zwei befreundete Familien, von denen die eine in Bern, die andere in Mont-Pélerin wohnt, vertauschen als Ferienaufenthalt ganz einfach ihre Wohnungen.

Man verbringt sie zur Abwechslung an einem unserer schönen Seen zu, oder man benützt sie zur Realisierung des alten Traumes der Meerfahrt auf einem richtigen Segelschiff.

Anstatt, dass alles mit Kind und Kegel zusammen auszieht, machen die Eltern allein

eine Ferienwanderung; oder aber die Mutter macht Ehe- und Familienferien, sie geht ganz allein irgendwohin.

Welche der vielen Möglichkeiten haben Sie schon realisiert?

Beschreiben Sie uns diese Ferien, Ihre Vorbereitungen dafür. Nennen Sie uns wenn möglich auch den Ort. Schreiben Sie kurz aber genau. Praktische Details interessieren uns. Was machten Sie mit den Kindern? Wie lösten Sie das Dienstbotenproblem? Wie stellten Sie es an, ein Fischerhäuschen direkt am Meer zu finden usw.? Unterlassen Sie jede Naturbeschreibung. Ich möchte keine poetischen Darstellungen von schönen Ferien, ich möchte praktische Ferienanregungen.

Denken Sie daran, die genauen Kosten anzugeben. Nur dann sind die Vorschläge wirklich zu verwenden. Schreiben Sie bis Ende dieses Monats. Angenommene Beiträge werden honoriert und erscheinen auf Wunsch anonym.

Wenn Sie deutliche Photographien haben, legen Sie sie bei.

*Helen Guggenbühl*

*Redaktion des «Schweizer-Spiegel»*

*Storchengasse 16, Zürich 1*



**Nur frische Eier**

sind in Fri-Fri Nudeln enthalten, und zwar bedeutend mehr als das schweiz. Lebensmittelgesetz vorschreibt. Darum schmecken sie auch so ausgezeichnet.

Fabrikanten: A. Rebsamen & Co., Richterswil.

**Fri-Fri Nudeln**

**FRNY**